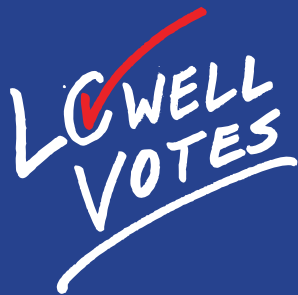


2017

Guía de la elección



Lugares de votación abiertos el 7 de noviembre, 7 a.m.-8 p.m.

Concejo Municipal: ¿Cuál es tu opinión sobre la ubicación del colegio de Lowell (LHS) y por qué?

CAWLEY

Apoyo el sitio de Cawley. Pienso que la mejor manera de gastar los dólares de los contribuyentes es tener una escuela completamente nueva que será el mejor ambiente para aprender en el siglo XXI."

—Corey Belanger

CAWLEY

Hay varias razones, pero la más importante es el costo. El mover la secundaria fuera del centro permite que la Ciudad desarrolle esa propiedad a traer impuestos muy necesarios a pagar la deuda en el proyecto de la secundaria. No podemos esperar que los contribuyentes asuman ese costo."

—Rodney Elliott

CENTRO

He sido un defensor fuerte de mantener el colegio en el centro. Está en una posición central y cerca de la mayoría de los servicios y comodidades en los que dependen cientos de alumnos. Además, es mucho más aceptable a contribuyentes que el lugar del Estadio Cawley."

—Edward Kennedy Jr

CENTRO

El Centro, creo que es mejor para las ubicaciones e igualdad de todos los estudiantes. Yo sé que podemos hacer un trabajo sobresaliente en el centro para los estudiantes y padres."

—John Leahy

CAWLEY

Yo era un proponente del centro, pero cambié mi opinión a Cawley cuando consideré los datos. Un edificio 100% nuevo tendrá menos órdenes de cambio. Ya tuvimos dos proyectos de renovación en el centro que resultaron en varios órdenes de cambio y costos incrementados, causando cortes en laboratorios de ciencias muy necesarios."

—James Leary

CAWLEY

Cawley - Ninguna interrupción a la educación de los estudiantes, mejor ambiente para aprender que cumpla todos objetivos, metas y requisitos educativos, ningún riesgo a la calidad del aire o problemas de salud, ninguna pérdida de trabajos, un campus verdaderamente atlético y educativo."

—Rita Mercier

CENTRO

El Centro. Es un asunto de justicia; muchos estudiantes caminan al lugar actual, programas de servicio social están en el centro. Los costos auxiliares no reembolsables de construir en Cawley--transporte escolar, infraestructura, -busing, infraestructura, mejoras de Artículo 97--llegan a \$10 millones. El sitio de Cawley le costará mucho más al contribuyente de Lowell."

—James Milinazzo

CAWLEY

Prefiero el edificio novedoso, de vanguardia en el sitio de Cawley. Provee la ubicación mejor para educar a todos nuestros estudiantes sin interrupción y presenta un ambiente seguro para aprender."

—Daniel Rourke

CENTRO

Como el antiguo director de LHS, apoyo la construcción de una nueva Lowell High School en el centro porque es la opción la más accesible y rentable. Publiqué una declaración completa disponible en samarasforlowell.com/lhsstatement."

—William Samaras

CENTRO

Entré en la campaña electoral para mantener a Lowell High en el centro por el acceso superior que provee, especialmente para las familias de bajos ingresos en los vecindarios cerca del centro, tanto a la secundaria y a los recursos del centro, y, como nos enseñó Pat Mogan, la ciudad en sí es un salón de clase."

—Joseph Boyle

CAWLEY

Creo que nuestros estudiantes merecen un nuevo colegio, construido en el sitio de Cawley. Nuestros hijos se sirven mejor si podemos empezar a unirnos y enfocarnos no sólo en la ubicación, o presencia física, sino que también en las prioridades de proveer educación de calidad y experiencias inspiradas para aprender."

—Sokhary Chau

CENTRO

En el centro. La ubicación central de LHS es clave a prevenir que estudiantes viajen distancias largas y desiguales y es conveniente a programas extraescolares. Mi trabajo en gestión de proyectos de construcción incluye renovaciones de edificios ocupados, así que puedo asegurar que la renovación sea un ambiente seguro para aprender."

—Karen Cirillo

CENTRO

Definitivamente el centro. Con la excepción de nuestro centro, ningún vecindario tiene la infraestructura, el sistema de transporte y la ubicación central para nuestra secundaria. El centro es el lugar más eficiente, justo y rentable y menos perturbador para nuestros estudiantes."

—David Conway

CAWLEY

Estoy a favor de la opción de Cawley. Creo que esta opción está en beneficio de los estudiantes, empleados y la ciudad. Creo que invertir en un colegio novedoso, de vanguardia, del siglo XXI. Además, creo que es la más segura y la menos perturbadora."

—Daniel Finn

CAWLEY

El Estadio Cawley. De forma sencilla, 6-8 años de desrupción a estudiantes y personal es inaceptable. Las familias capaces de mandar a sus hijos a escuelas privadas lo harán, y el resto de nuestra población estudiantil estarán forzados a terminar su carrera académica K-12 en una zona de construcción."

—Robert Gignac

CENTRO

Creo que la mejor opción para el colegio es el Centro. Hay muchas razones que el Centro es el lugar mejor, incluidas facilidad de acceso, acceso a programas extracurriculares necesarios, y acceso educativo igual para todos, pero más importantemente, la estabilidad económica."

—Martin Hogan

CAWLEY

De vez en cuando, Lowell puede hacer algo GRANDE, crear un Parque Nacional, desarrollar el Festival Folklórico gratis más grande del mundo, o construir un estadio. Esa oportunidad nos llega de nuevo, y al construir una secundaria novedosa en el Estadio Cawley, podemos aprovecharnos por completo de esa oportunidad."

—Matthew LeLacheur

CENTRO

La historia en Lowell de renovación exitosa muestra que podemos tener un edificio de vanguardia en el centro, accesible a todos los estudiantes. El centro ofrece una biblioteca pública, Lowell Boys & Girls Club, Girls Inc., el Parque Nacional, UTEC, UMass Lowell, MCC y más que realizan la educación fuera del aula."

—Vesna Nuon

Concejo Municipal: ¿Apoya usted un cambio al sistema de votar plenipotenciario en Lowell, en vista del proceso contra él?

NO

“El compromiso ha empezado, y continuaré a escuchar. Hasta ahora, no he visto ninguna evidencia clara que la representación por distrito vaya a lograr aumentando la diversidad en el consejo. Seguiré de mentalidad abierta e investigaré el asunto.”

—Corey Belanger

SÍ

“Sí, lo puse en primer plano hace un año al traerlo al Concejo Municipal. Creo que beneficiará la ciudad y representará mejor nuestra población y los vecindarios.”

—Rodney Elliott

QUIZÁS

“Worcester es una ciudad con Plan E que tiene un concejo municipal compuesto de una combinación de consejeros generales y por distrito. Estaría abierto a cambiar la composición del concejo municipal de Lowell a incluir una combinación así si el subcomité del concejo concluye que mejoraría la representación por vecindario.”

—Edward Kennedy Jr

QUIZÁS

“Estoy dispuesto a escuchar. Me gusta el sistema que tenemos ahora, pero quizá necesitemos límites del periodo de cargo, o quizá necesitemos los dos. El cambio siempre es bueno.”

—John Leahy

QUIZÁS

“No estoy de acuerdo con el pleito, y por último, ganaremos la cuestión. Sin embargo, apoyo un voto por los ciudadanos sobre medidas a cambiar a una versión actualizada de la forma del gobierno Plan E parecida a la de Worcester, con un Administrator Municipal fuerte, Alcalde ceremonial elegido y combinación de concejales generales y por distrito.”

—James Leary

NO

“Personalmente, me gusta la forma de gobierno Plan E. No conozco ninguna discriminación. Pongan este asunto en la papeleta para votar y dejen que la gente decida, y yo lo soportaré. A diferencia de Cawley o LHS, la elección por la gente en la votación es demasiado tarde.”

—Rita Mercier

QUIZÁS

“Apoyo el comité ad hoc. El porcentaje pequeño de minorías elegidas/designadas (3%) está muy por debajo del porcentaje de minorías en Lowell. Necesitamos asegurar que los grupos minoritarios se sientan representados/envolucrados. Las comunidades han cambiado sistemas plenipotenciarios a ser más inclusivos. Es posible que Lowell lo necesite hacer.”

—James Milinazzo

QUIZÁS

“Como consejero, gozo de servir toda la ciudad, no sólo un vecindario en particular. Sin embargo, estoy abierto a escuchar cambios posibles con aporte de la comunidad. Debemos considerar diferentes maneras a aumentar la participación cívica.”

—Daniel Rourke

QUIZÁS

“El gobierno funciona mejor cuando refleje a la gente a la que representa. Apoyaré cualquier cambio, tal como representación por distrito o algún otro plan bien pensado, que crearía más oportunidades para un consejo más representativo.”

—William Samaras

SÍ

“Sí. Necesitamos movernos en la dirección de representación por vecindarios. No tengo en la mente una solución final, pero deseo aprender de las experiencias de otras comunidades con diferentes sistemas a ver qué estructura nos servirá mejor por las necesidades.”

—Joseph Boyle

SÍ

“Apoyo un cambio a favor de una combinación de representación plenipotenciaria y por distrito para asegurar que oigamos voces de todos vecindarios.”

—Sokhary Chau

SÍ

“Sí, lo apoyo. Lowell debe cambiar a un sistema híbrido, con miembros que se presentan por distrito y como plenipotenciarios, como en Worcester. Me encanta la diversidad de Lowell y las contribuciones traídas por todos de Lowell. El gobierno municipal debe reflejar esta diversidad para responder mejor a las necesidades y preocupaciones de todos.”

—Karen Cirillo

SÍ

“Yo sí creo que necesitamos traer a todos nuestros ciudadanos a la mesa. El gobierno no es para unos pocos... necesita representar a todos. Yo apoyaría un sistema híbrido que podría componerse de una combinación de por distrito y generales.”

—David Conway

QUIZÁS

“Creo que la forma de gobierno Plan E funciona bien para la ciudad de Lowell pero estoy abierto a discusión si es lo que quiere la gente de la ciudad.”

—Daniel Finn

SÍ

“Sí. Creo que la ciudad debe explorar un modelo híbrido compuesto de concejales por distrito y concejales generales (at-large), manteniendo Plan E con un Administrator Municipal como Director Ejecutivo.”

—Robert Gignac

SÍ

“Soy un proponente completo de cambiar nuestra forma municipal de gobierno a una que fomente una mayor amplitud de miras y habilidad del concejo de enfrentarse a los asuntos de la ciudad, tanto específicos como generales. Me gustaría que nuestra forma de gobierno se cambie en un híbrido de miembros por distrito y generales.”

—Martin Hogan

SÍ

“Presentándome como candidato por primera vez me ha dado un entendimiento claro de qué tan fuerte tienes que trabajar y las barreras en elegirte. Apoyo completamente el mover a Lowell a una combinación de consejeros por distrito y generales y hará que una de mis metas sea el reducir las barreras para candidatos futuros.”

—Matthew LeLacheur

SÍ

“Es la hora de hacer que el gobierno refleje las comunidades que sirva. Todos los que consideran Lowell su hogar deben tener voz y voto en decisiones que impacten su vida. Un representante que vive en su propio vecindario, que entiende sus necesidades y cultura únicas, asegurará que sus voces se oigan.”

—Vesna Nuon

Concejo Municipal:

Nuestra encuesta mostró preocupaciones sobre los aumentos del costo de vida en Lowell, especialmente con respecto al alojamiento y al cuidado infantil. ¿Cómo haría usted que Lowell siga siendo económico para la gente trabajadora?

“Es un problema que viene en parte de altos costes de la construcción. Yo quiero enfocarme en los centros de la fuerza laboral que pueden ser subsidiados, basados en sus ingresos.”

—Corey Belanger

“En el nivel local, hacemos tanto que podemos mantener los impuestos bajos y económicos. De toda manera que pueda, yo voy a abogarles a autoridades federales y estatales a apoyar el financiamiento para nuestras familias trabajadoras.”

—Rodney Elliott

“Yo creo que el Departamento de Escuela de Lowell debe buscar maneras en que se puede proveer cuidado infantil económico para toda la ciudad. El cuidado infantil económico ayudaría a las familias trabajadoras en Lowell. También ayudaría a atraer a nuevas familias buscando una casa.”

—Edward Kennedy Jr

“La ciudad necesita generar y guardar trabajos que paguen bien. La gente necesita el respeto y que nosotros en el concejo municipal atraigan trabajos de buen pago para la población de Lowell.”

—John Leahy

“Apoyo vivienda para la clase trabajadora en el Distrito de Innovación Hamilton Innovation District, creando una base de creating a balance de empleo y vivienda. La meta para Lowell debe ser el equilibrio de casas de una sola familia y de la clase trabajadora, resultando en una capacidad mejorada de impuestos y manteniendo en Lowell a las familias que aumenten sus ingresos.”

—James Leary

“Es una pregunta difícil, no tiene respuesta fácil, pero tenemos que seguir buscando maneras de traer trabajos que pagan bien y especializarnos en educación que sirva para esos trabajos.”

—Rita Mercier

“Siempre he sido un defensor de vivienda asequible en Lowell. Necesitamos seguir apoyando la vivienda para la fuerza laboral para mantener a Lowell asequible para familias trabajadoras. Agencias de servicio social como Community Teamwork proveen programas económicos de cuidado infantil. El Estado necesita continuar a financiar estos programas que valen la pena.”

—James Milinazzo

“Costos de la vivienda y cuidado de niños dominan el presupuesto de muchos hogares. Controlando impuestos residenciales mientras mantenemos buenos servicios ayudaría que Lowell siga siendo un buen lugar para vivir y criar a una familia.”

—Daniel Rourke

“Manteniendo impuestos residenciales bajos al atraer nuevos negocios para mejorar impuestos comerciales e invirtiendo en más oportunidades de trabajo para la gente de la ciudad.”

—William Samaras

“Promocionando el desarrollo de mas casas en mas lugares y estilos van a beneficiar a la ciudad y cada ubicación en que están hecho. Haciendo permanente las reglas que protejan casas asequibles. Apoyando ejecución mas fuerte de Anti-Snob Zoning Act en el barrio periférico ayudaría pelear la causa.”

—Joseph Boyle

“Todo se trata de equilibrio. Lowell tiene una cantidad buena de casas subsidiadas por LHA, CBA, y CTI. Cuando Lowell crezca, debemos tener un proceso de aprobación que incluya una mezcla de viviendas de tasa de mercado y viviendas asequibles, para que los residentes no sufran de alquiler en ascenso.”

—Sokhary Chau

“Necesitamos traer más negocios a todas las tiendas desocupadas. Esto significa más ingresos fiscales para la ciudad y reduce la carga sobre nuestros ciudadanos. Dejando la escuela secundaria en el centro también ayudará que Lowell se quede económica, porque es la opción mas económica y porque está mas cerca de programas extracurriculares.”

—Karen Cirillo

“Es imprescindible que nos dirijamos a y desarrollemos una colaboración con nuestros servicios sociales y UML-MCC-LPS para ayudar a resolver el asunto de cuidado infantil. Además, necesitamos continuar a atraer nuevos negocios a Lowell, los cuales traerán trabajos y ayudarán con nuestra base de impuestos. Estos iniciativas ayudarán a nuestros residentes trabajadores.”

—David Conway

“Para que nuestra ciudad siga siendo asequible a la clase trabajadora, necesitamos buscar maneras de aumentar nuestra base de impuestos y no depender de los residentes. Necesitamos seguir atrayendo negocios a nuestra ciudad. Esto ayudaría a reducir la carga para los residentes.”

—Daniel Finn

“Tenemos organizaciones sin fines lucrativos fenomenales en nuestra comunidad que trabajan muy duros para proveer vivienda asequible y cuidado infantil. Yo quiero apoyar esas organizaciones. Yo desarrollé una campaña donativa que anima a nuestros negocios a animar a sus empleados a donarles a nuestras organizaciones sin fines lucrativos.”

—Robert Gignac

“Lowell necesita estar en el frente de ser una ciudad asequible, y es razonable que toda la gente y familias de Lowell tengan costos de vivir razonables. Podemos hacer esto mirando nuestro presupuesto y cómo asignamos los fondos, especialmente en gastos capitales.”

—Martin Hogan

“Como un padre de 3 niños pequeños con 2 trabajos, yo entiendo como crecientes costos de vivir afectan a individuos y familias. Necesitamos enfocarnos en crecer nuestra base de impuestos comerciales y reducir la carga para los residentes de Lowell. La clave es más trabajos de empleadores de alta calidad.”

—Matthew LeLacheur

“Establecer viviendas asequibles para abordar a familias que enfrentan la ejecución de una hipoteca, usando códigos de impuesto y finanzas para convertir propiedades a viviendas asequibles. Apoyando una ordenanza contra robo de sueldo, propuesto en 2013, para proteger a individuales de bajos ingresos.”

—Vesna Nuon

**Check out our
web guide for the most
up-to-date info!**

<http://lowellvotes.org/2017SpanishGuide>

**Want more candidate
answers? Check out our
English web guide for
the most up-to-date info!**

lowellvotes.org/2017Guide

Partner
Organizations



Email: info@lowellvotes.org
Phone: 978-452-7532 ext. 808
Facebook: LowellVotes

Lowell Votes is a nonpartisan community group dedicated to increasing the number of people who vote in Lowell through education.

www.lowellvotes.org

This guide is presented without guarantee of accuracy. Answers are presented verbatim with minor editing for grammar/spelling. Answers were held to a strict 300-character limit.

If you notice any errors in this guide, please contact us immediately and we will issue a correction over our mailing list and website.